

## Istruzioni di montaggio e manutenzione

**Accumulatore-produttore d'acqua  
calda**

**Logalux SF 300/3**



Buderus

<b>1</b>	<b>Note generali</b> . . . . .	<b>3</b>
1.1	Modalità di consegna . . . . .	3
1.2	Posa in opera . . . . .	3
<b>2</b>	<b>Trasporto</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Dimensioni e attacchi</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Montaggio e messa in esercizio.</b> . . . . .	<b>6</b>
4.1	Installazione e apparecchiature rete idrica sanitaria . . . . .	6
4.2	Montaggio della sonda . . . . .	7
4.3	Verifica del cavo di messa a terra dell'anodo di magnesio . . . . .	8
4.4	Messa in esercizio . . . . .	8
<b>5</b>	<b>Manutenzione.</b> . . . . .	<b>9</b>
5.1	Verificare l'anodo di magnesio . . . . .	9
5.2	Pulizia . . . . .	11
5.3	Rimessa in esercizio dopo la pulizia. . . . .	11

**Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!**

Fasi di funzionamento, figure e dati tecnici possono variare leggermente in seguito al continuo sviluppo del prodotto.

**Aggiornamento della documentazione**

Vi preghiamo cortesemente di contattarci per eventuali proposte di miglioramento del prodotto o in caso di riscontro di anomalie.

# 1 Note generali

## 1.1 Modalità di consegna

L' accumulatore-produttore d'acqua calda Logalux SF 300/3 viene fornito completamente montato.

## 1.2 Posa in opera

Per la posa in opera si deve scegliere un locale asciutto e al riparo dal gelo.

Per evitare che l'accumulatore geli in caso di arresto di esercizio, è necessario usare opportune precauzioni o svuotarlo.

Il pavimento deve essere piano e portante.

Per la posa in opera della caldaia e dell'accumulatore devono essere rispettate le distanze minime per il montaggio e la manutenzione (fig. 1).

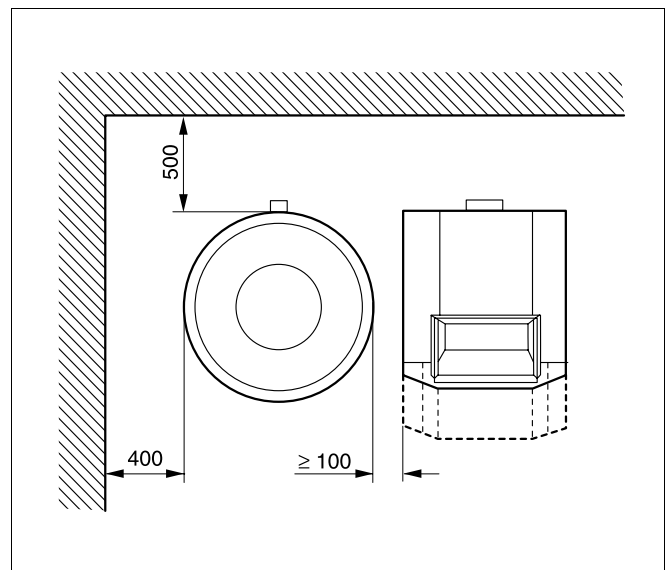


Fig. 1 Distanze minime per il montaggio e la manutenzione (dimensioni in mm)

## 2 Trasporto

L'accumulatore può essere trasportato sia imballato, sia non, con il carrello trasporto caldaia Buderus\* (fig. 2).

\* Accessorio su ordinazione.

- Portare l'accumulatore nel luogo di posa.
- Togliere il foglio in plastica.

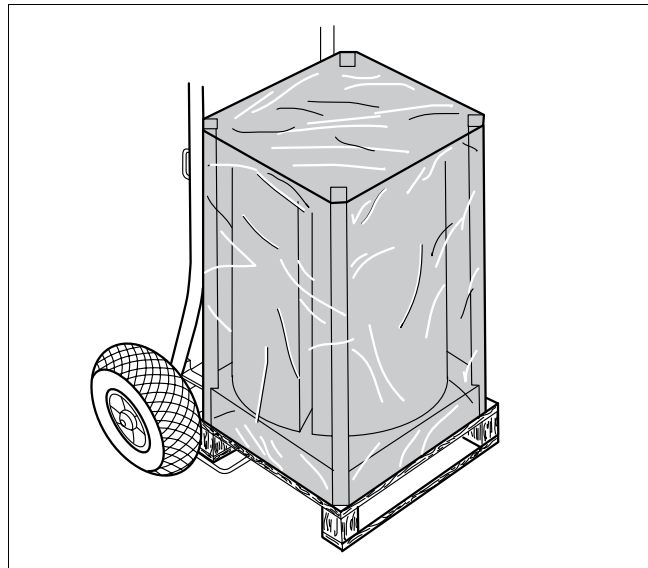


Fig. 2 Carrello trasporto caldaia Buderus (illustrazione schematica)

- Togliere l'imbottitura di copertura (polistirolo) e i 4 listelli in legno. Far scivolare l'accumulatore sullo spigolo della paletta e disporlo sopra l'imbottitura di copertura tolta in precedenza (fig. 3, **pos. 1**).
- Togliere l'imbottitura di fondo (polistirolo) e la paletta.
- Montare il piedino regolabile a vite M10 x 30 (fig. 3, **pos. 3**).

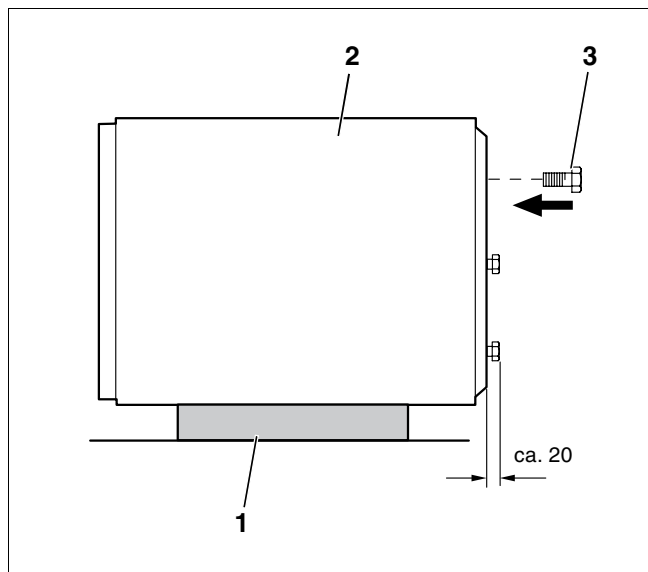


Fig. 3 Accumulatore sopra l'imbottitura di copertura (illustrazione schematica, dimensioni in mm)

**Pos. 1:** Imbottitura di copertura (polistirolo)

**Pos. 2:** Accumulatore

**Pos. 3:** Piedino regolabile a vite

### 3 Dimensioni e attacchi

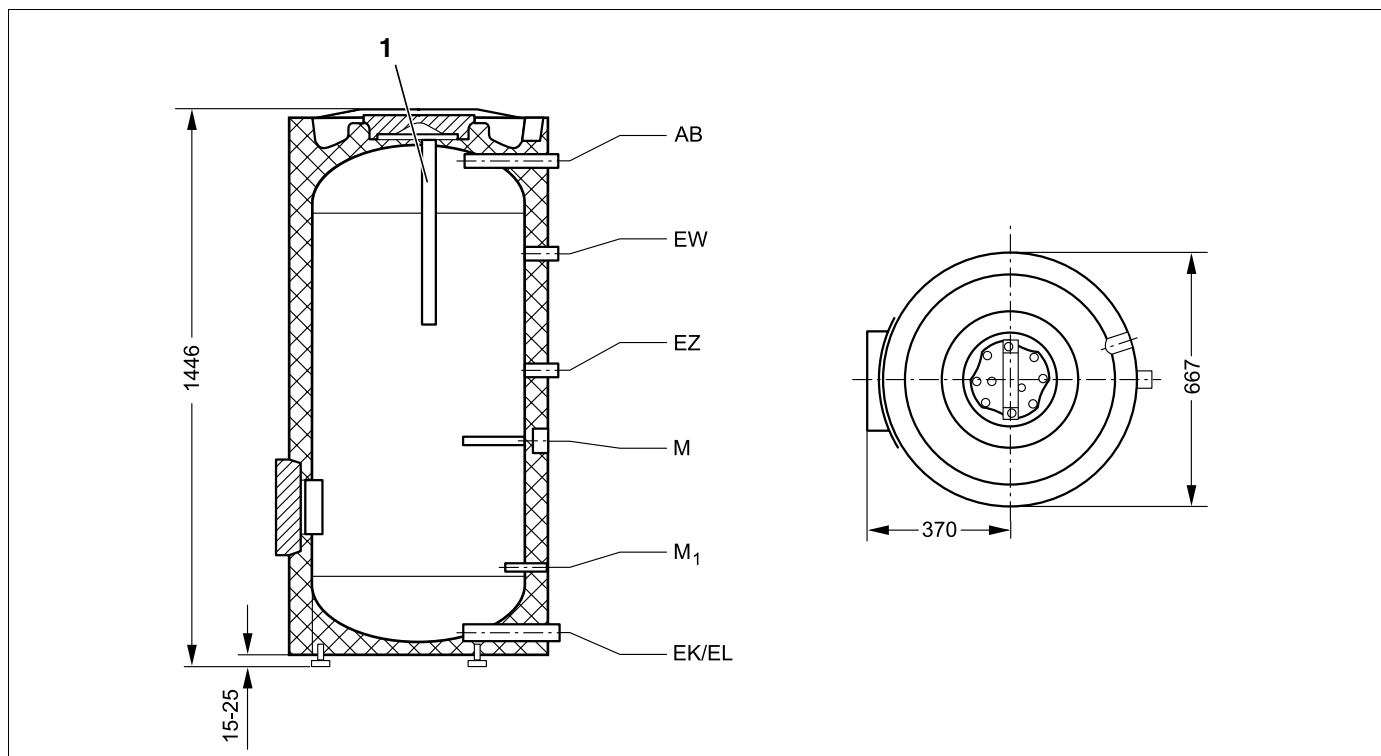


Fig. 4 Dimensioni e attacchi (dimensioni in mm)

Pos. 1: Anodo di magnesio

**Legenda:**

AB = Uscita acqua calda

EW = Entrata acqua calda

EZ = Entrata ricircolo

EK = Entrata acqua fredda

EL = Scarico

M = Pozzetto ad immersione, avvitato, diametro interno 11 mm, con funzione di punto di misurazione FTRoH acqua calda o sonda d'accensione in sistemi di produzione d'acqua calda con scambiatore esterno

M<sub>1</sub> = Pozzetto ad immersione, saldato, diametro interno 11 mm, sonda di spegnimento nei sistemi di produzione d'acqua calda con scambiatore esterno (sonda FTR elettrica)

FTR = Sonda, termostato di regolazione

FTRoH = Sonda, termostato di regolazione senza energia ausiliaria

Modello	AB	EW	EZ	M	EK/EL	Peso*
						kg
300/3	R 1	R 1¼	R ¾	Rp ¾	R 1¼	110

Tab. 1 Dimensioni e attacchi

\*A vuoto.

## 4 Montaggio e messa in esercizio

### 4.1 Installazione e apparecchiature rete idrica sanitaria

Effettuare l'installazione e allacciamento delle rete idrica sanitaria come in figura 5 e in ottemperanza alle norme e alle direttive locali.

- Effettuare tutti gli allacciamenti idraulici tramite raccordi a vite.
- Montare la valvola d'aerazione e disaerazione (fig. 5, **pos. 2**) nella tubazione dell'acqua calda prima della valvola d'intercettazione (fig. 5, **pos. 3**).
- Non installare curve nella tubazione di svuotamento per garantire l'eliminazione dei residui.

#### Valvola di sicurezza

- Sulla valvola di sicurezza (fig. 5, **pos. 4**) va applicata una targhetta con la seguente scritta: "Non chiudere la tubazione di sfogo. Durante il riscaldamento può fuoriuscire acqua per ragioni di sicurezza."
- La sezione della tubazione di sfogo deve essere uguale o maggiore alla sezione di uscita della valvola di sicurezza.
- Di tanto in tanto è necessario verificare la predisposizione all'esercizio della valvola di sicurezza tramite sfiatamento.

Diametro minimo attacco	Capacità nominale dell'intercapedine	Potenza massima di riscaldamento
	l	kW
DN 20	$200 \leq V_N \leq 1000$	150

Tab. 2 Dimensionamento della valvola di sicurezza

- Verificare la tenuta di tutti gli attacchi e del coperchio d'ispezione.
- Tutte le tubazioni e gli attacchi devono essere montati in assenza di tensione.

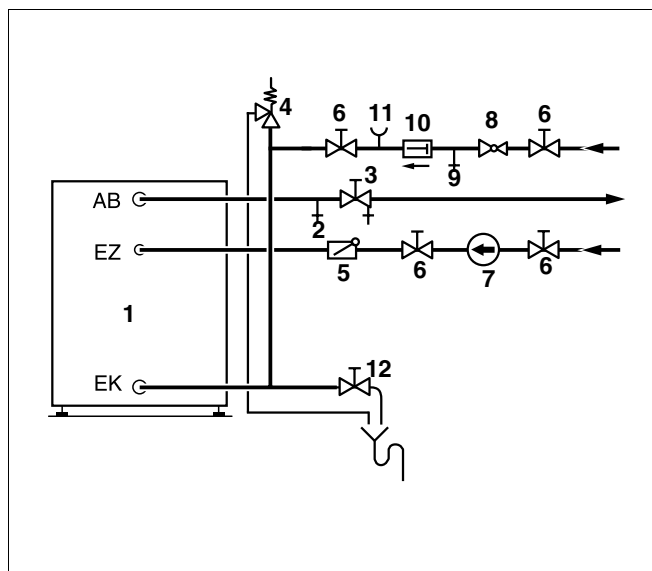


Fig. 5 Installazione e allacciamento delle rete idrica sanitaria (illustrazione schematica)

- Pos. 1:** Corpo accumulatore
- Pos. 2:** Valvola d'aerazione e disaerazione
- Pos. 3:** Valvola d'intercettazione con valvola di svuotamento
- Pos. 4:** Valvola di sicurezza
- Pos. 5:** Valvola unidirezionale
- Pos. 6:** Valvola d'intercettazione
- Pos. 7:** Pompa di ricircolo
- Pos. 8:** Valvola di riduzione pressione (in caso di necessità)
- Pos. 9:** Valvola di prova
- Pos. 10:** Valvola di non ritorno
- Pos. 11:** Manicotto di collegamento del manometro
- Pos. 12:** Scarico

- AB: Uscita acqua calda
- EK: Entrata acqua fredda
- EZ: Entrata ricircolo

## Limiti di sicurezza



### DANNI ALL'ACCUMULATORE

per superamento dei valori limite.

ATTENZIONE!

- Per motivi di sicurezza rispettate i seguenti valori.

	Temperatura massima	Sovrapressione d'esercizio massima
	°C	bar
Acqua calda	95	10

Tab. 3 Valori limite

## 4.2 Montaggio della sonda

- Montare la sonda nel pozzetto ad immersione sul retro dell'accumulatore nell'attacco M, in sistemi di produzione d'acqua calda con scambiatore esterno usare anche l'attacco M<sub>1</sub> (fig. 4, pagina 5).



### AVVERTENZA PER L'UTENTE

E' assolutamente indispensabile che la superficie della sonda sia a contatto per tutta la lunghezza con la superficie del pozzetto ad immersione.

### 4.3 Verifica del cavo di messa a terra dell'anodo di magnesio

- Verificare che sia collegato il cavo di messa a terra (fig. 6, **pos. 2**) dell'anodo di magnesio (fig. 6, **pos. 1**).

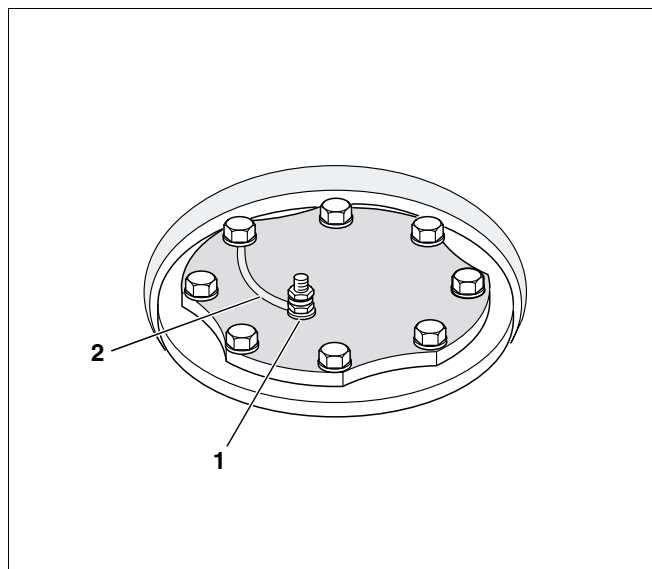


Fig. 6 Collegamento dell'anodo di magnesio

**Pos. 1:** Anodo di magnesio

**Pos. 2:** Cavo di messa a terra

### 4.4 Messa in esercizio

- Verificare che l'accumulatore d'acqua calda sia pieno d'acqua e che sia garantita l'entrata di acqua fredda.
- Verificare la tenuta di tutti gli attacchi e delle tubazioni!
- Tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo sono contenute nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio di regolazione e della caldaia.
- La messa in esercizio iniziale dell'impianto deve essere effettuata dal produttore o da un tecnico qualificato da lui autorizzato in presenza del proprietario dell'impianto stesso.

## 5 Manutenzione

Per gli accumulatori SF 300/3 valgono le norme di manutenzione relative agli accumulatori d'acqua calda.

Se non diversamente accordato per iscritto, l'accumulatore dovrà essere riempito solo con acqua potabile.

In generale si consiglia di far eseguire almeno ogni due anni una verifica e una pulizia dell'apparecchio da un tecnico qualificato.

In caso di acqua dura o molto dura, unitamente a forti sollecitazioni termiche, occorre eseguire la pulizia più spesso.

### 5.1 Verificare l'anodo di magnesio



#### PERICOLO DI MORTE

per presenza di corrente elettrica.

AVVERTENZA!

- Prima di eseguire la pulizia dell'accumulatore scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

#### a) In caso di set scambiatore di calore LAP sovrapposto

- Chiudere l'entrata dell'acqua fredda (EK).
- Per aerare aprire il rubinetto posto più in alto.
- Ridurre la pressione dell'accumulatore (facendo uscire un po' d'acqua).
- Chiudere i dispositivi d'intercettazione per la mandata e il ritorno dell'acqua di riscaldamento del LAP, svuotare l'impianto LAP, allentare i raccordi tra LAP e accumulatore.
- Togliere il coperchio dell'accumulatore.
- Estrarre con cautela la sonda dal punto di misurazione.
- Svitare dal coperchio d'ispezione superiore le viti a testa esagonale, togliere il coperchio d'ispezione insieme all'anodo di magnesio (fig. 7).

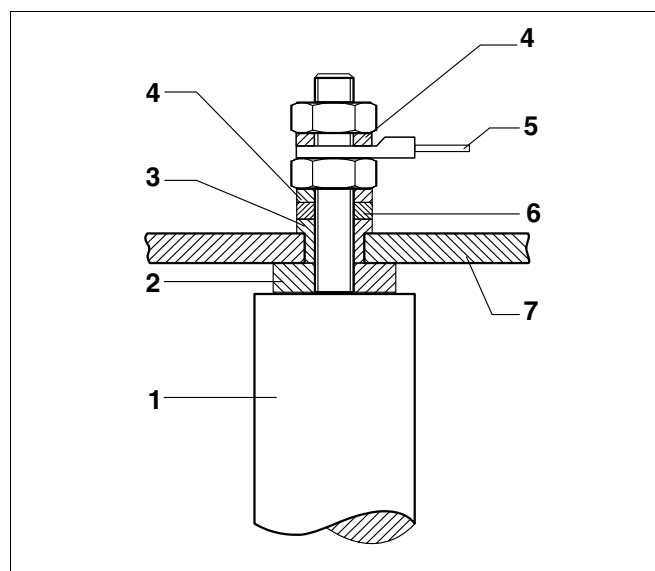


Fig. 7 Installazione dell'anodo di magnesio

**Pos. 1:** Anodo di magnesio

**Pos. 2:** Guarnizione

**Pos. 3:** Guaina isolante

**Pos. 4:** Rondella dentata

**Pos. 5:** Terminale con cavo di messa a terra

**Pos. 6:** Rondella

**Pos. 7:** Coperchio d'ispezione

**AVVERTENZA PER L'UTENTE**

Non toccare la superficie della barra di magnesio con olii o grassi.

Fate attenzione alla pulizia.

- Verificare la riduzione dell'anodo di magnesio.
- Nel caso in cui si sia ridotto a 15–20 mm circa di diametro, è opportuno sostituirlo (si veda l'indicazione "Istruzioni per la riparazione, verifica e sostituzione degli anodi di magnesio").

Pulite l'accumulatore come specificato nel capitolo 5.2 "Pulizia" e successivamente rimontate l'accumulatore e il set scambiatore di calore invertendo la sequenza.

**b) In caso di set scambiatore di calore LSP laterale**

- Chiudere l'entrata dell'acqua fredda (EK).
- Chiudere i dispositivi d'intercettazione per il collegamento dell'acqua calda e dell'acqua fredda del LSP.
- Per aerare aprire il rubinetto posto più in alto.
- Ridurre la pressione dell'accumulatore (facendo uscire un po' d'acqua).
- Togliere il coperchio dell'accumulatore.
- Svitare dal coperchio d'ispezione superiore le viti a testa esagonale, togliere il coperchio d'ispezione insieme all'anodo di magnesio (fig. 7, pagina 9) .

**AVVERTENZA PER L'UTENTE**

Non toccare la superficie della barra di magnesio con olii o grassi.

Fate attenzione alla pulizia.

- Verificare la riduzione dell'anodo di magnesio.
- Nel caso in cui si sia ridotto a 15–20 mm circa di diametro, è opportuno sostituirlo (si veda l'indicazione "Istruzioni per la riparazione, verifica e sostituzione degli anodi di magnesio").

Pulite l'accumulatore come specificato nel capitolo 5.2 "Pulizia" e successivamente rimontate l'accumulatore e il set scambiatore di calore invertendo la sequenza.

## 5.2 Pulizia

- Svitare il pannello di copertura (fig. 8, **pos. 3**) davanti al coperchio d'ispezione, togliere l'isolamento termico (fig. 8, **pos. 2**).
- Svitare le viti a testa esagonale (fig. 8, **pos. 1**) dal coperchio d'ispezione anteriore e toglierlo (fig. 8, **pos. 5**).
- Controllare e pulire il vano interno del corpo accumulatore.



ATTENZIONE!

### DANNI ALL'ACCUMULATORE

causati dall'uso di oggetti appuntiti per rimuovere le incrostazioni.

- Non rimuovete mai le incrostazioni con un oggetto duro appuntito, poiché la superficie delle pareti interne potrebbe danneggiarsi.

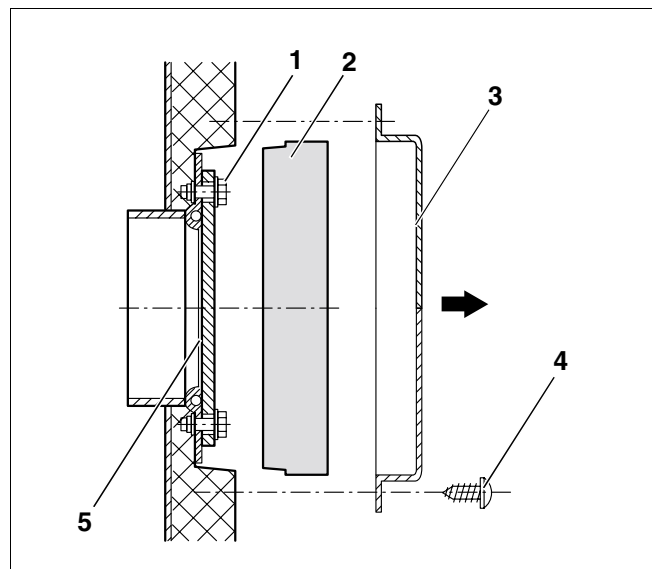


Fig. 8 Isolamento termico – coperchio d'ispezione anteriore

**Pos. 1:** Viti a testa esagonale

**Pos. 2:** Isolamento termico

**Pos. 3:** Pannello di copertura

**Pos. 4:** Viti autofilettanti

**Pos. 5:** Coperchio d'ispezione

## 5.3 Rimessa in esercizio dopo la pulizia

- Richiudere ermeticamente l'anodo di magnesio (fig. 7, pagina 9).
- Rimontare il coperchio d'ispezione superiore ed anteriore insieme alla guarnizione. Eventualmente sostituirla con una nuova! Nel montare la guarnizione fare attenzione alla dicitura "Lato del coperchio"!
- Avvitare con forza tutte le viti a testa esagonale, poi con una chiave stringere ruotando di tre quarti (corrisponde alla coppia di serraggio consigliata di 40 Nm con una chiave dinamometrica).
- Verificare la tenuta del coperchio d'ispezione e dell'anodo di magnesio.
- Inserire il disco termoisolante davanti al coperchio d'ispezione. Avvitare con le viti autofilettanti il pannello di copertura davanti al coperchio d'ispezione.
- Verificare la tenuta di tutti i collegamenti a vite.
- Riavviare l'impianto.




# **Buderus**

---

H E I Z T E C H N I K

Ditta termotecnica installatrice:



**Italia**

Buderus Italia s.r.l.  
Via Enrico Fermi. 40/42, I-20090 ASSAGO (MI)  
<http://www.buderus.it>  
E-Mail: [buderus.milano@buderus.it](mailto:buderus.milano@buderus.it)

